

# Руководство по применению диспенсеров полотенец и салфеток

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Диспенсеры предназначены для дозированной подачи рулонных и листовых полотенец/салфеток и идеально подходят для оснащения любых санитарно-гигиенических комнат.

Данное изделие представляет собой запираемый на ключ контейнер для размещения рулонных или листовых ZIG-ZAG-сложения полотенец/салфеток. В нижней части диспенсера находится отверстие для подачи расходного материала.

В пачке Z-образно сложенные полотенца/салфетки находятся в зацеплении друг с другом, что обеспечивает подачу каждой следующей салфетки после вытаскивания предыдущей.

Большинство диспенсеров рулонных материалов не оснащены дозирующим устройством и при этом длина одноразово используемого рулонного полотна выбирается по желанию пользователя.

Диспенсеры с дозированной подачей рулонных материалов, предназначенные для оптимизации расхода рулонных материалов, приводятся в действие простым нажатием на рычаг или оптическим датчиком (при приближении рук).

Для диспенсеров Jofel подойдут рулонные расходные материалы с посадочным (внутренним) диаметром от 18 до 45 мм, так как существует возможность заказа комплекта переходных втулок. Внешний диаметр рулона ограничивается размерами самого диспенсера.

Диспенсеры AZUR-универсал адаптированы для листовых и рулонных расходных материалов.

Линейка диспенсеров представлена изделиями из ударопрочного ABS-пластика, металла и нержавеющей стали, оснащенных запирающим устройством с ключом для предотвращения несанкционированного доступа к расходным материалам.

Прозрачная лицевая часть корпуса или наличие смотрового окна-прорези обеспечивают удобство контроля над расходными материалами.

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

Диспенсер полотенец/салфеток в сборе – 1 шт.

Руководство по применению - 1 шт.

Гарантийный талон - 1 шт.

Коробка упаковочная – 1 шт.








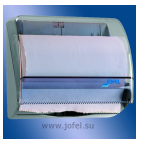
Комплект крепежных элементов (дюбели, шурупы) – 1 комплект

Ключ – 1 шт.








## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 3.1. Диспенсеры листовых полотенец/салфеток ZIG-ZAG и V сложения.

Артикул	АН33000	АН34000	АН20000	АН25000 АН25500	АН12000	АН14000	АН45000	АН46000
Серия	AZUR	AZUR	Z-600	Z-600	Z-600	Z-600	AZUR-универсал	AZUR-универсал
Материал корпуса	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, серый цвет	Металл, белый цвет	Нерж. сталь, Матовая/ блестящая поверхность	Нерж. сталь, блестящая поверхность	Нерж. сталь, матовая поверхность	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, серый цвет
Материал лицевой части корпуса	ABS-пластик, бел. цв.	Прозрачный поликарбонат	Металл, белый цв.	Нерж. сталь, матовая (блестящая *) поверхность	Нерж. сталь, блестящая поверхность	Нерж. сталь, матовая поверхность	ABS-пластик, белый цвет	Прозрачный поликарбонат
Расходные материалы	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения	Zig-Zag-сложения /рулон.	Zig-Zag-сложения /рулон.
Вместимость	600 листов	600 листов	600 листов	600 листов	600 листов	600 листов	400 листов/1	400 листов/1

							рул. с $\varnothing \leq 130$ мм	рул. с $\varnothing \leq 130$ мм
Габарит. размеры В x Ш x Г, мм	365*276*130	365*276*130	330*250*215	342*261*133	330*250*125	330*250*125	263*248*181	263*248*181
Примеч.							Подходят листовые и рулонные расх. материалы	Подходят листовые и рулонные расх. материалы
Фото								

### 3.2. Диспенсеры рулонных полотенец/салфеток

Артикул	AG32000	AG33000	AG42000	AG43000	AG16000	AG15000	AG17000
Серия	AZUR	AZUR	AZUR	AZUR	CLASSICA	CLASSICA	CLASSICA
Материал корпуса	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, серый цвет	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, серый цвет	ABS-пластик, белый цвет	ABS-пластик, серый цвет	ABS-пластик, белый цвет
Материал лицевой части корпуса	ABS-пластик, белый цвет	Прозрачный поликарбонат	ABS-пластик, белый цвет	Прозрачный поликарбонат	ABS-пластик, белый цвет	Прозрачный поликарбонат	ABS-пластик, белый цвет
Расходные материалы	Рулон внутренней размотки	Рулон внутренней размотки	Рулон внутренней размотки	Рулон внутренней размотки	Рулон наружной размотки	Рулон наружной размотки	Рулон наружной размотки
Вместимость	1 рул. с $\varnothing \leq 130$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 130$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 205$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 205$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 200$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 200$ мм	1 рул. с $\varnothing \leq 200$ мм
Габаритные размеры ВxШxГ, мм	288*141*139	288*141*139	340*230*240	340*230*240	330*250*215	342*261*133	465*390*250
Примеч.			Регулятор длины разовой подачи бумаги	Регулятор длины разовой подачи бумаги	Бумага подается рычагом	Бумага подается рычагом	Работает на 2-х батарейках R-20, 1,5 V
							Включение оптич. датчиком (при приближении рук)
Фото							

#### 4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ

##### **АН12000/АН14000/АН20000- диспенсеры листовых полотенец/салфеток ZIG-ZAG сложения**

Данное изделие представляет собой металлический контейнер с шарнирно-закрепленной откидной передней панелью, запираемой на ключ. Расходный материал - листовые полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. В нижней части диспенсера находится отверстие для подачи расходного материала, а на лицевой панели - смотровое окно-прорезь для визуального контроля над его расходом.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю панель.

2. Диспенсер (с откинутой передней панелью) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 150 см от уровня пола.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.

5. Вложите в контейнер полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. Расходный материал следует класть в контейнер без пластиковой упаковки и гладкой стороной вверх.

6. Закройте переднюю панель на ключ

7. Вытащите первый лист полотенца/салфетки через отверстие в нижней части корпуса. При правильной укладке расходного материала после вытаскивания первого листа в отверстии должен появиться край следующего.

8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить по уровню заполнения окна-прорези в нижней части передней панели.

9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

##### **АН33000/АН34000- диспенсеры листовых полотенец/салфеток ZIG-ZAG сложения**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной откидной передней панелью, запираемой на ключ. Расходный материал - листовые полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. В нижней части диспенсера находится отверстие для подачи расходного материала и для визуального контроля над его расходом на лицевой панели АН33000 находится смотровое окно-прорезь, а АН34000 имеет прозрачную переднюю панель.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю панель.

2. Диспенсер (с откинутой передней панелью) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 150 см от уровня пола.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.

5. Вложите в контейнер полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. Расходный материал следует класть в контейнер без пластиковой упаковки и гладкой стороной вверх.

6. Закройте переднюю панель на ключ

7. Вытащите первый лист полотенца/салфетки через отверстие в нижней части корпуса. При правильной укладке расходного материала после вытаскивания первого листа в отверстии должен появиться край следующего.

8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить визуально по уровню заполнения окна-прорези в нижней части передней панели (АН33000) или через прозрачную переднюю панель (АН34000).

9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

##### **АН25000/АН25500 -диспенсеры листовых полотенец/салфеток ZIG-ZAG сложения**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной передней откидной панелью из нержавеющей стали, запираемой на ключ. Расходный материал - листовые полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. В нижней части диспенсера находится отверстие для подачи расходного материала и для визуального контроля над их расходом на лицевой панели находится смотровое окно-прорезь.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю панель.
2. Диспенсер (с откинутой передней панелью) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 150 см от уровня пола.
3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 3 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.
4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.
5. Вложите в контейнер полотенца/салфетки ZIG-ZAG сложения. Расходный материал следует класть в контейнер без пластиковой упаковки и гладкой стороной вверх.
6. Закройте переднюю панель на ключ
7. Вытащите первый лист полотенца/салфетки через отверстие в нижней части корпуса. При правильной укладке расходного материала после вытаскивания первого листа в отверстии должен появиться край следующего.
8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить визуально по уровню заполнения окна-прорези в нижней части передней панели.
9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду

#### **АН45000/АН46000 -диспенсеры листовых полотенца/салфеток ZIG-ZAG сложения**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной передней откидной передней панелью, запираемой на ключ. Расходный материал – рулонные полотенца/салфетки или листовые (ZIG-ZAG сложения).

Для подачи расходного материала в нижней части диспенсера находится отверстие, зубчатый край которого обеспечивает простоту отрыва, прозрачная передняя крышка позволяет визуально контролировать расход материалов

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю панель.
2. Диспенсер (с откинутой передней панелью) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 130 см от уровня пола.
3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.
4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.
5. Вложите в контейнер полотенца/салфетки в виде рулона и пачки ZIG-ZAG сложения. Листовые салфетки следует класть в контейнер без пластиковой упаковки и гладкой стороной вверх.
6. Закройте переднюю панель на ключ
7. При использовании листового расходного материала следует вытащить первый лист полотенца/салфетки через отверстие в нижней части корпуса. При правильной укладке расходного материала после вытаскивания первого листа в отверстии должен появиться край следующего.
- При использовании рулонного расходного материала через отверстие в нижней части корпуса протяните вертикально вниз бумажное полотенце желаемой длины и потянув на себя (в горизонтальной плоскости) приведите в соприкосновение с зубчатым краем передней панели и рывком оторвите.
8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить открыв ключом переднюю панель (АН45000) или через прозрачную переднюю панель (АН46000).
9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

#### **AG32000/AG33000/AG42000/AG43000- диспенсеры рулонных полотенца/салфеток**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной откидной передней крышкой, запираемой на ключ. Расходный материал - рулонные полотенца/салфетки с внутренней размоткой (подача бумаги осуществляется с внутреннего диаметра рулона). В нижней части диспенсера находится отверстие для подачи расходного материала, а прозрачная передняя крышка позволяет визуально контролировать их расход.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю крышку.
2. Диспенсер (с откинутой передней крышкой) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 150 см от уровня пола.
3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.
5. Вложите в контейнер рулон полотенец/салфеток. Для того, чтобы размотка рулона происходила изнутри (с внутреннего диаметра рулона) необходимо удалить внутреннюю втулку рулона.
  - 5.1. Только для диспенсеров AG42000 /AG43000.
- С помощью винта в верхней части корпуса имеется возможность изменять диаметр отверстия подачи рулонного полотна и тем самым варьировать желаемую длину одноразовой подачи рулонного полотна. Зависимость длины одноразовой подачи бумаги и диаметра отверстия подачи – прямопропорциональная: чем больше диаметр, тем больше длина одноразовой подачи рулонного полотна.
6. Закройте переднюю панель на ключ
7. Через отверстие в нижней части корпуса протяните вертикально вниз до нужной длины бумажное полотенце. Для того, чтобы осуществить обрыв полотенца потяните полотнище на себя в горизонтальной плоскости.
8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить через прозрачную переднюю панель.
9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.

#### **AG15000/AG16000 - диспенсеры рулонных полотенец/салфеток с рычажным механизмом подачи бумаги**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной откидной передней крышкой, запираемой на ключ. Внутри корпуса находятся боковые подпружиненные держатели горизонтально размещаемого рулона, резиновый вал протяжки бумажного полотенца, который приводится в движение рычагом подачи бумаги посредством зубчатой передачи.

Расходный материал - рулонные полотенца/салфетки с наружной размоткой (подача бумаги осуществляется с внешнего диаметра рулона). Для подачи расходного материала в нижней части диспенсера находится отверстие, зубчатый край которого обеспечивает простоту отрыва, а прозрачная передняя крышка позволяет визуально контролировать расход материалов.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю крышку.
2. Диспенсер (с откинутой передней крышкой) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 140 см от уровня пола.
3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.
4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.
5. Поместите рулон полотенец/салфеток горизонтально между двумя подпружиненными держателями. Пропустите полотенце между резиновым валиком и открытой передней панелью.
6. Закройте переднюю панель на ключ
7. Для получения порции бумажного полотенца длиной 300 мм опустите рычаг подачи бумаги в крайнее нижнее положение (в направлении, обозначенном стрелкой).
- Для того, чтобы осуществить обрыв полотенца потяните полотнище на себя в горизонтальной плоскости.
- При необходимости получения бумажного полотенца длиной 600 мм нажмите на рычаг в направлении, обозначенном стрелкой дважды, и только затем осуществите обрыв полотенца.
8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить через прозрачную переднюю панель.
9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.
10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду

#### **AG17000/AG18000- диспенсеры рулонных полотенец/салфеток с автоматической подачей бумаги.**

Данное изделие представляет собой контейнер из ударопрочного ABS-пластика с шарнирно-закрепленной откидной передней крышкой, запираемой на ключ. Внутри корпуса находятся боковые подпружиненные держатели горизонтально размещаемого рулона, резиновый вал протяжки бумажного полотенца, который приводится в движение оптическим датчиком при помещении рук в зону срабатывания (датчика). Расстояние между нижней частью корпуса диспенсера и руками, на котором включается устройство подачи бумаги, определено заводскими установками, однако по желанию пользователя может быть отрегулировано с помощью реостата (=переменного резистора). Отмеченный белой меткой реостат расположен на электрической плате и представляет собой цилиндрическую деталь, на головке которой для удобства регулировки находится шлиц под отвертку. Вставьте отвертку в шлиц на головке реостата.

Вращением отвертки по часовой стрелке можно увеличить чувствительность оптического датчика, т.е. увеличить зону срабатывания датчика (расстояние от нижней части корпуса до места помещения рук).

Вращением отвертки против часовой стрелки можно уменьшить чувствительность оптического датчика, т.е. сократить зону срабатывания датчика (расстояние от нижней части корпуса до места помещения рук).

Расходный материал - рулонные полотенца/салфетки с наружной размоткой (подача бумаги осуществляется с внешнего диаметра рулона). Для подачи расходного материала в нижней части диспенсера находится отверстие, зубчатый край которого обеспечивает простоту отрыва, а прозрачная передняя крышка позволяет визуально контролировать расход материалов.

Для работы диспенсера требуются 4 батарейки R-20 по 1,5Вт каждая.

1. Диспенсер поставляется в собранном виде и перед его установкой следует с помощью ключа открыть переднюю крышку.

2. Диспенсер (с откинутой передней крышкой) приложите к стене и через крепежные отверстия корпуса произведите разметку будущих отверстий на стене. Диспенсеры рекомендуется размещать вблизи моек, раковин и для удобства пользования на высоте не менее 120 см и не более 140 см от уровня пола.

3. Сверлом с диаметром 8 мм просверлите 4 отверстия, вставьте в каждое из них дюбель.

4. Закрепите корпус диспенсера на стене прилагаемыми шурупами.

5. Поместите рулон полотенца/салфеток горизонтально между двумя подпружиненными держателями. Пропустите полотенце между резиновым валиком и открытой передней панелью. Соблюдая полярность вставьте 4 батарейки R-20 по 1,5 В каждая.

6. Закройте переднюю панель на ключ

7. Для получения порции бумажного полотенца длиной 300 мм поднесите руки в зону срабатывания оптического датчика.

Для того, чтобы осуществить обрыв полотенца потяните полотнище на себя в горизонтальной плоскости.

При необходимости повторного получения порции бумаги не ранее, чем через 3 секунды после первой подачи вновь поднесите руки в зону срабатывания оптического датчика.

8. Необходимость пополнения запаса расходного материала в диспенсере можно установить через прозрачную переднюю панель.

9. Изделие рекомендуется мыть вручную с применением любых моющих средств, предназначенных для мытья посуды и стекла. Применение чистящих абразивных средств не рекомендуется, так как может привести к появлению царапин на поверхности изделия и, соответственно, к ухудшению его внешнего вида.

10. По истечении срока службы негодное к дальнейшему использованию изделие должно быть утилизировано в соответствии с требованиями действующего законодательства. Рекомендуется эту работу доверить специализирующейся на утилизации компании. Не загрязняйте окружающую среду.